Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/1218

z 23. júna 2017,

ktorým sa stanovujú kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ pracím prostriedkom

[oznámené pod číslom C(2017) 4243]

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 180, 12.7.2017, s. 63)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/993 z 11. júla 2018	L 177	14	13.7.2018

▼B

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/1218

z 23. júna 2017,

ktorým sa stanovujú kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ pracím prostriedkom

[oznámené pod číslom C(2017) 4243]

(Text s významom pre EHP)

Článok 1

Do skupiny výrobkov „pracie prostriedky“ patria pracie prostriedky a prostriedky na odstraňovanie škvŕn, ktoré sa aplikujú pred praním, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ([1]) a ktoré sú účinné pri teplote 30 °C alebo nižšej, ktoré sú určené na pranie textílií najmä v práčkach v domácnosti, pričom sa však nevylučuje ich použitie v samoobslužných práčovniach a spoločných práčovniach, a takto sa aj uvádzajú na trh.

Prostriedky na odstraňovanie škvŕn, ktoré sa aplikujú pred praním, zahŕňajú prostriedky na odstraňovanie škvŕn, ktoré sa aplikujú priamo na škvrny na textíliách (pred praním v práčke), ale nezahŕňajú prostriedky na odstraňovanie škvŕn, ktoré sa dávkujú do práčky, ani prostriedky na odstraňovanie škvŕn, ktoré sa popri aplikácii pred praním používajú aj na iné účely.

Do tejto skupiny výrobkov nepatria zmäkčovadlá textílií, t. j. výrobky, ktoré sa dávkujú za pomoci „prenášačov“, ako napr. hárkov, obrúskov alebo iných materiálov, ani pomocné pracie prostriedky, ktoré sa používajú bez následného prania, ako napr. prostriedky na odstraňovanie škvŕn z kobercov a čalúnených častí nábytku.

Článok 2

(1) Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „Vstupné látky“ sú zámerne pridané látky, vedľajšie výrobky a nečistoty zo surovín v zložení finálneho výrobku (vrátane fólie rozpustnej vo vode, ak je použitá).

2. „Pracie prostriedky so silným účinkom“ sú pracie prostriedky, ktoré sa používajú na bežné pranie bielych textílií pri akejkoľvek teplote.

3. „Pracie prostriedky na farebné textílie“ sú pracie prostriedky, ktoré sa používajú na bežné pranie farebných textílií pri akejkoľvek teplote.

4. „Pracie prostriedky s jemným účinkom“ sú pracie prostriedky určené na jemné textílie.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch (Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1).

▼B

5. „Primárny obal“ je:

a) v prípade jednotlivých dávok v obale, ktorý sa má pred použitím odstrániť, obal jednotlivej dávky a obal, ktorý predstavuje najmenšiu predajnú jednotku určenú na distribúciu konečnému používateľovi alebo spotrebiteľovi na mieste nákupu vrátane označenia, ak je k dispozícii;

b) v prípade všetkých ostatných typov výrobkov obal, ktorý predstavuje najmenšiu predajnú jednotku určenú na distribúciu konečnému používateľovi alebo spotrebiteľovi na mieste nákupu vrátane označenia, ak je k dispozícii.

6. „Mikroplast“ sú častice nerozpustného makromolekulového plastu menšie ako 5 mm, ktoré boli získané niektorým z týchto procesov:

a) procesom polymerizácie, ako napríklad polyadíciou alebo polykondenzáciou, alebo iným podobným procesom s použitím monomérov alebo iných východiskových látok;

b) chemickou úpravou prírodných alebo syntetických makromolekúl;

c) mikrobiálnou fermentáciou.

7. „Nanomateriál“ je prírodný, vedľajší alebo priemyselne vyrábaný materiál obsahujúci častice v neviazanom stave alebo ako agregát či aglomerát, v prípade ktorého sa najmenej 50 % častíc v zložení materiálu podľa veľkosti a počtu častíc nachádza vo veľkostnom rozsahu od 1 nm do 100 nm ([1]).

(2) Na účely odseku 1 bodov 2 a 3 sa za prací prostriedok považuje buď prací prostriedok so silným účinkom, alebo prací prostriedok na farebné textílie s výnimkou pracích prostriedkov, ktoré sú určené najmä na jemné textílie a ktoré sa s týmto určením aj uvádzajú na trh.

Článok 3

Environmentálna značka EÚ podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 sa môže udeliť len pracím prostriedkom a prostriedkom na odstraňovanie škvŕn, ktoré sa aplikujú pred praním, ktoré patria do skupiny výrobkov „pracie prostriedky“ podľa vymedzenia v článku 1 tohto rozhodnutia a spĺňajú kritériá, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie stanovené v prílohe.

Článok 4

Kritériá pre skupinu výrobkov „pracie prostriedky“ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia šesť rokov odo dňa oznámenia tohto rozhodnutia.

([1]) Odporúčanie Komisie 2011/696/EÚ z 18. októbra 2011 o vymedzení pojmu nanomateriál (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 38).

▼B

Článok 5

Na administratívne účely sa skupine výrobkov „pracie prostriedky“ prideľuje číselný kód „006“.

Článok 6

Rozhodnutie 2011/264/EÚ sa zrušuje.

Článok 7

(1) Odchylne od článku 6 sa žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ výrobkom patriacim do skupiny výrobkov „pracie prostriedky“ predložené pred dátumom oznámenia tohto rozhodnutia posudzujú v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí 2011/264/EÚ.

(2) Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ výrobkom patriacim do skupiny výrobkov „pracie prostriedky“ predložené v priebehu dvoch mesiacov odo dňa oznámenia tohto rozhodnutia sa môžu zakladať na kritériách stanovených v rozhodnutí 2011/264/EÚ, alebo na kritériách stanovených v tomto rozhodnutí. Takéto žiadosti sa hodnotia v súlade s kritériami, z ktorých vychádzajú.

▼M1

(3) Licencie na environmentálnu značku EÚ udelené v súlade s kritériami stanovenými v rozhodnutí 2011/264/EÚ sa môžu používať do 26. decembra 2018.

▼B

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

▼B

PRÍLOHA

RÁMEC

KRITÉRIÁ UDEĽOVANIA ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ

Kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ pracím prostriedkom

KRITÉRIÁ

1. Požiadavky vzťahujúce sa na dávkovanie

2. Toxicita pre vodné organizmy

3. Biologická odbúrateľnosť

4. Udržateľné získavanie zdrojov palmového oleja, oleja z palmových jadier a ich derivátov

5. Látky, ktorých použitie je vylúčené a obmedzené

6. Obal

7. Funkčná spôsobilosť

8. Informácie pre používateľa

9. Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ

POSUDZOVANIE A OVEROVANIE

a) **Požiadavky**

Osobitné požiadavky na posudzovanie a overovanie sa uvádzajú v rámci každého kritéria.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje, aby príslušným orgánom predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúškach alebo iný dôkaz potvrdzujúci splnenie kritérií, tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa(-ov).

Príslušné orgány prednostne uznajú osvedčenia, ktoré vydávajú orgány akreditované podľa príslušnej harmonizovanej normy pre skúšobné a kalibračné laboratóriá, a overenia, ktoré vykonali orgány akreditované v súlade s príslušnou harmonizovanou normou pre orgány vykonávajúce certifikáciu produktov, procesov a služieb. Akreditácia sa musí vykonať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ([1]).

V prípade potreby sa môžu použiť iné metódy skúšania než metódy uvedené pre každé kritérium, ak príslušný orgán posudzujúci žiadosť uzná ich rovnocennosť.

V prípade potreby si môžu príslušné orgány vyžiadať podpornú dokumentáciu a môžu vykonať nezávislé overenie alebo návštevu na mieste.

Podmienkou je, aby produkt spĺňal všetky príslušné právne požiadavky krajiny alebo krajín, kde sa plánuje jeho uvedenie na trh. Žiadateľ poskytne vyhlásenie o zhode produktu s touto požiadavkou.

Databáza zložiek detergentov (zoznam DID), ktorá je k dispozícii na webovom sídle environmentálnej značky EÚ, obsahuje najčastejšie používané vstupné látky v zloženiach detergentov a kozmetických výrobkov. Používa sa

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

▼B

na odvodenie údajov na výpočty kritického objemu zriedenia (CDV) a na posúdenie biologickej odbúrateľnosti vstupných látok. V prípade látok, ktoré sa nenachádzajú na zozname DID, sa poskytuje usmernenie, ako sa majú príslušné údaje vypočítať alebo extrapolovať.

Príslušnému orgánu sa musí poskytnúť zoznam všetkých vstupných látok, v ktorom sa uvedie ich obchodný názov (ak existuje), chemický názov, číslo CAS, číslo DID, vstupné množstvo, funkcia a forma, v akej sú prítomné v zložení finálneho produktu (vrátane fólie rozpustnej vo vode, ak je použitá).

Konzervačné látky, vonné látky a farbivá sa musia uvádzať bez ohľadu na ich koncentráciu. Ostatné vstupné látky sa uvádzajú, ak ich koncentrácia dosiahne alebo prekročí 0,010 hmotnostné %.

Všetky vstupné látky, ktoré sa vyskytujú vo forme nanomateriálov, musia byť v zozname jasne označené slovom „nano“ uvedeným v zátvorkách.

Za každú vstupnú látku uvedenú v zozname sa musí predložiť karta bezpečnostných údajov (KBÚ) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ([1]). V prípade, že KBÚ nie je k dispozícii samostatne za látku, ktorá je súčasťou určitej zmesi, žiadateľ predloží KBÚ príslušnej zmesi.

b) **Prahové hodnoty meraní**

Všetky vstupné látky musia spĺňať ekologické kritéria tak, ako sa uvádza v tabuľke 1.

Tabuľka 1

Prahové hodnoty vstupných látok pracích prostriedkov podľa jednotlivých kritérií (hmotnostné %)

Názov kritéria		Povrchovo aktívne látky	Konzervačné látky	Farbivá	Vonné látky	Iné (napr. enzýmy)
Toxicita pre vodné organizmy		≥ 0,010	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)	≥ 0,010
Biologická odbúrateľnosť	Povrchovo aktívne látky	≥ 0,010	N/A	N/A	N/A	N/A
	Organické látky	≥ 0,010	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)	≥ 0,010
Udržateľné získavanie zdrojov palmového oleja		≥ 0,010	N/A	N/A	N/A	≥ 0,010
Látky, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené	Špecifikované látky, ktorých použitie je vylúčené a obmedzené	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)
	Nebezpečné látky	≥ 0,010	≥ 0,010	≥ 0,010	≥ 0,010	≥ 0,010
	SVHC	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)	bez limitu (*)

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

▼B

Názov kritéria		Povrchovo aktívne látky	Konzervačné látky	Farbivá	Vonné látky	Iné (napr. enzýmy)
	Vonné látky	N/A	N/A	N/A	bez limitu (*)	N/A
	Konzervačné látky	N/A	bez limitu (*)	N/A	N/A	N/A
	Farbivá	N/A	N/A	bez limitu (*)	N/A	N/A
	Enzýmy	N/A	N/A	N/A	N/A	bez limitu (*)

(*) „bez limitu“ znamená: bez ohľadu na koncentráciu všetky zámerne pridané látky, vedľajšie produkty a nečistoty pochádzajúce zo surovín.
N/A: neuplatňuje sa.

REFERENČNÁ DÁVKA

Nasledujúca dávka sa má brať ako referenčná dávka pre výpočty slúžiace na zdokumentovanie zhody s kritériami udeľovania environmentálnej značky EÚ a skúšanie pracej schopnosti:

Pracie prostriedky so silným účinkom, pracie prostriedky na farebné textílie	Dávka odporúčaná výrobcom pre jeden kilogram normálne znečistenej suchej bielizne (uvádza sa v g/kg bielizne alebo ml/kg bielizne) vypočítaná na základe dávky odporúčanej pre náplň 4,5 kg pri tvrdosti vody 2,5 mmol $CaCO_3$/l.
Pracie prostriedky s jemným účinkom	Dávka odporúčaná výrobcom pre jeden kilogram normálne znečistenej jemnej bielizne (uvádza sa v g/kg bielizne alebo ml/kg bielizne) vypočítaná na základe dávky odporúčanej pre náplň 2,5 kg pri tvrdosti vody 2,5 mmol $CaCO_3$/l.
Prostriedky na odstraňovanie škvŕn (len tie, ktoré sa aplikujú pred praním)	Dávka odporúčaná výrobcom pre jeden kilogram suchej bielizne (uvádza sa v g/kg bielizne alebo ml/kg bielizne) vypočítaná na základe 6 aplikácií pre náplň 4,5 kg.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne etiketu produktu alebo hárok s pokynmi pre používateľa, ktorý obsahuje aj pokyny na dávkovanie.

Kritérium 1 – Požiadavky vzťahujúce sa na dávkovanie

Referenčná dávka nesmie presiahnuť tieto hodnoty.

Typ produktu	Dávka (g/kg bielizne)
Pracie prostriedky so silným účinkom, pracie prostriedky na farebné textílie	16,0
Pracie prostriedky s jemným účinkom	16,0
Prostriedky na odstraňovanie škvŕn (len tie, ktoré sa aplikujú pred praním)	2,7

▼B

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predloží obal produktu, na ktorom sú uvedené pokyny na dávkovanie, a dokumentáciu s informáciami o hustote (g/ml) tekutých a gélových produktov.

Kritérium 2 – Toxicita pre vodné organizmy

Kritický objem zriedenia ($CDV_{chron.}$) produktu nesmie presahovať tieto hraničné hodnoty referenčnej dávky.

Typ produktu	Hraničná hodnota CDV (l/kg bielizne)
Pracie prostriedky so silným účinkom, pracie prostriedky na farebné textílie	31 500
Pracie prostriedky s jemným účinkom	20 000
Prostriedky na odstraňovanie škvŕn (len tie, ktoré sa aplikujú pred praním)	3 500

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne výpočet CDVchron. produktu. Tabuľka na výpočet hodnoty $CDV_{chron.}$ je k dispozícii na webovom sídle environmentálnej značky EÚ.

CDVchron. sa vypočíta pri všetkých vstupných látkach (*i*) v produkte pomocou tejto rovnice:

$$CDV_{chronic} = \sum CDV(i) = 1\,000 \cdot \sum dosage(i) \cdot \frac{DF(i)}{TF_{chronic}(i)}$$

kde:

dávka(*i*): hmotnosť g) látky (*i*) v referenčnej dávke;

DF(*i*): faktor odbúrateľnosti látky (*i*);

$TF_{chron.}(i)$: faktor chronickej toxicity látky (*i*).

Hodnoty DF(*i*) a $TF_{chron.}(i)$ sa uvedú podľa najaktuálnejšej verzie časti A zoznamu DID. Ak sa niektorá vstupná látka nenachádza v časti A, žiadateľ odhadne príslušné hodnoty podľa prístupu opísaného v časti B daného zoznamu, pričom priloží súvisiacu dokumentáciu.

Kritérium 3 – Biologická odbúrateľnosť

a) *Biologická odbúrateľnosť povrchovo aktívnych látok*

Všetky povrchovo aktívne látky musia byť ľahko odbúrateľné (aeróbne).

Všetky povrchovo aktívne látky klasifikované ako nebezpečné pre vodné prostredie – akútna kategória 1 (H400), chronická kategória 3 (H412) – musia byť podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ([1]) navyše aj anaeróbne biologicky odbúrateľné.

b) *Biologická odbúrateľnosť organických zlúčenín*

Obsah organických látok v produkte, ktoré sú aeróbne biologicky neodbúrateľné (nie sú ľahko biologicky odbúrateľné, aNBO) alebo ktoré sú anaeróbne biologicky neodbúrateľné (anNBO), nesmie presiahnuť tieto hraničné hodnoty pre referenčnú dávku:

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

▼B

aNBO

Typ produktu	aNBO (g/kg bielizne) prášok/tablety	aNBO (g/kg bielizne) tekutý prostriedok, kapsuly, gél
Pracie prostriedky so silným účinkom, pracie prostriedky na farebné textílie	1,00	0,45
Pracie prostriedky s jemným účinkom	0,55	0,30
Prostriedky na odstraňovanie škvŕn (len tie, ktoré sa aplikujú pred praním)	0,10	0,10

anNBO

Typ produktu	anNBO (g/kg bielizne) prášok/tablety	anNBO (g/kg bielizne) tekutý prostriedok, kapsuly, gél
Pracie prostriedky so silným účinkom, pracie prostriedky na farebné textílie	1,10	0,55
Pracie prostriedky s jemným účinkom	0,55	0,30
Prostriedky na odstraňovanie škvŕn (len tie, ktoré sa aplikujú pred praním)	0,10	0,10

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne dokumentáciu týkajúcu sa odbúrateľnosti povrchovo aktívnych látok, ako aj výpočet aNBO a anNBO pre daný produkt. Tabuľka na výpočet hodnôt aNBO a anNBO je k dispozícii na webovom sídle environmentálnej značky EÚ.

Ako referencia pre informácie o odbúrateľnosti povrchovo aktívnych látok a hodnoty aNBO a anNBO pre organické zlúčeniny sa použije najaktuálnejší zoznam DID.

V prípade vstupných látok, ktoré nie sú uvedené v časti A zoznamu DID, sa predložia zodpovedajúce informácie z literatúry alebo iných zdrojov, prípadne výsledky zodpovedajúcich skúšok, ktoré preukazujú, že dané látky sú aeróbne a anaeróbne biologicky odbúrateľné, ako sa uvádza v časti B príslušného zoznamu.

Ak nie je k dispozícii dokumentácia s informáciami o odbúrateľnosti opísaná v predchádzajúcej časti textu, môže sa v prípade vstupnej látky inej než povrchovo aktívnej látky udeliť výnimka z uplatňovania požiadavky na anaeróbnu odbúrateľnosť, ak je splnená jedna z týchto troch možností:

1. látka je ľahko odbúrateľná a má nízku adsorpciu (A < 25 %);

2. látka je ľahko odbúrateľná a má vysokú desorpciu (D > 75 %);

3. látka je ľahko odbúrateľná a nebioakumulatívna ([1]).

Skúšky na adsorpciu/desorpciu sa musia vykonať v súlade s usmernením OECD č. 106.

Kritérium 4 – Udržateľné získavanie zdrojov palmového oleja, oleja z palmových jadier a ich derivátov

Vstupné látky použité v produktoch, ktoré sú odvodené z palmového oleja alebo oleja z palmových jadier, musia pochádzať z plantáží, ktoré spĺňajú požiadavky certifikačnej schémy pre udržateľnú výrobu, ktorá sa zakladá na organizáciách

([1]) Látka sa považuje za nebioakumulatívnu, ak je BFC < 100 alebo ak je log K_{ow} < 3,0. Ak sú k dispozícii obe hodnoty (BCF aj log K_{ow}), použije sa najvyššia nameraná hodnota BCF.

▼B

s mnohými zúčastnenými stranami a širokou členskou základňou vrátane mimovládnych organizácií priemyslu a štátnej správy a ktorá sa zaoberá environmentálnymi vplyvmi na pôdu, biologickú diverzitu, zásoby organického uhlíka a ochranou prírodných zdrojov.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ predloží dôkaz vo forme certifikátov vydaných tretími stranami a spracovateľským reťazcom o tom, že palmový olej a olej z palmových jadier použitý pri výrobe vstupných látok pochádza z plantáží s trvalo udržateľným hospodárením.

Akceptujú sa certifikáty ako „Roundtable on Sustainable Palm Oil“ (RSPO, okrúhly stôl týkajúci sa palmového oleja, ktorým sa zaručuje totožnosť, segregácia alebo materiálová bilancia) alebo akákoľvek rovnocenná alebo prísnejšia schéma udržateľnej výroby.

Pri chemických derivátoch palmového oleja a pri oleji z palmových jadier stačia na preukázanie udržateľnosti systémy „book and claim“, ako napríklad certifikáty GreenPalm alebo rovnocenné systémy, a to predložením deklarovaného počtu certifikátov GreenPalm získaných a odpredaných v poslednom ročnom období obchodovania v rámci ročných oznámení o pokroku (ACOP, Annual Communications of Progress).

Kritérium 5 – Látky, ktorých použitie je vylúčené a obmedzené

a) *Špecifikované látky, ktorých použitie je vylúčené a obmedzené*

i) Vylúčené látky

V zložení produktu sa nesmú nachádzať tieto látky bez ohľadu na koncentráciu:

— alkylfenoletoxyláty (APEOs) a iné alkylfenolové deriváty,

— atranol,

— chlóratranol,

— kyselina dietyléntriamínpentaoctová (DTPA),

— kyselina etyléndiamíntetraoctová (EDTA) a jej soli,

— formaldehyd a jeho zlúčeniny, ktoré ho uvoľňujú (napr. 2-bromo-2-nitropropán-1,3-diol, 5-bromo-5-nitro-1,3-dioxán, hydroxymetylglycinan sodný, diazolidinyl urea), s výnimkou nečistôt formaldehydu v povrchovo aktívnych látkach, ktoré vychádzajú z polyalkoxy chemických látok, s koncentráciou do 0,010 hmotnostného % vo vstupnej látke,

— glutáraldehyd,

— 4-(4-hydroxy-4-metylpentyl)cyklohex-3-énkarbaldehyd (HICC),

— mikroplasty,

— nanostriebro,

— nitrované pižmá a polycyklické pižmá,

— fosforečnany,

— perfluórované alkyláty,

— kvartérne amónne soli, ktoré nie sú ľahko biologicky odbúrateľné,

— reaktívne zlúčeniny chlóru,

— rodamín B,

▼B

— triklozán,

— 3-jódprop-2-inyl-butylkarbamát.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, v ktorom potvrdí, že uvedené látky sa nenachádzajú v zložení produktu bez ohľadu na koncentráciu.

ii) Obmedzené látky

Nasledujúce látky sa nesmú nachádzať v zložení produktu v koncentráciách vyšších, než je uvedené:

— 2-metyl-2H-izotiazol-3-ón: 0,0050 hmotnostného %,

— 1,2-benzoizotiazol-3(2H)-ón 0,0050 hmotnostného %,

— 5-chlór-2-metyl-4-izotiazolín-3-ón/2-metyl-4-izotiazolín-3-ón: 0,0015 hmotnostného. %.

Celkový obsah fosforu (P) vypočítaný ako elementárny P musí byť obmedzený na:

— 0,04 g/kg bielizne v prípade pracích prostriedkov;

— 0 005 g/kg bielizne v prípade prostriedkov na odstraňovanie škvŕn.

Vonné látky, na ktoré sa vzťahuje požiadavka vyhlásenia stanovená v nariadení (ES) č. 648/2004, nesmú byť prítomné v množstvách ≥ 0,010 hmotnostného % na látku.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne tieto dokumenty:

a) ak sú použité izotiazolinóny, podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, v ktorom potvrdí, že obsah použitých izotiazolinónov nepresahuje stanovené hraničné hodnoty;

b) podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, v ktorom potvrdí, že celkové množstvo elementárneho P nepresahuje stanovené hraničné hodnoty. Vyhlásenie musí byť podložené výpočtami o celkovom obsahu P v produkte;

c) podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami alebo dokumentáciou od dodávateľov, v ktorom potvrdí, že obsah prítomných vonných látok, na ktoré sa vzťahuje požiadavka vyhlásenia stanovená v nariadení (ES) č. 648/2004, nepresahuje stanovené hraničné hodnoty.

b) *Nebezpečné látky*

i) Finálny produkt

Finálny produkt nesmie byť klasifikovaný a označený ako akútne toxický, toxický pre špecifický cieľový orgán, respiračný alebo kožný senzibilizátor, karcinogénny, mutagénny alebo toxický pre reprodukciu alebo nebezpečný pre vodné prostredie, podľa vymedzenia v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 a ako sa vykladá v súlade so zoznamom v tabuľke 2.

ii) Vstupné látky

Produkt nesmie obsahovať vstupné látky v koncentrácii rovnej alebo vyššej ako 0,010 hmotnostného % vo finálnom produkte, ktoré spĺňajú kritériá na klasifikáciu ako toxické, nebezpečné pre vodné prostredie, respiračné alebo kožné senzibilizátory alebo ako karcinogénne, mutagénne či toxické pre reprodukciu podľa prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 a v súlade so zoznamom v tabuľke 2.

▼B

V prípade prísnejších podmienok majú prednosť všeobecné alebo špecifické hraničné hodnoty koncentrácie stanovené v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1272/2008.

Tabuľka 2

Obmedzené klasifikácie nebezpečnosti a ich kategorizácia

Akútna toxicita	
Kategórie 1 a 2	Kategória 3
H300 Smrteľný po požití	H301 Toxický po požití
H310 Smrteľný pri kontakte s pokožkou	H311 Toxický pri kontakte s pokožkou
H330 Smrteľný pri vdýchnutí	H331 Toxický pri vdýchnutí
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest	EUH070 Toxický pri kontakte s očami
Toxicita pre špecifický cieľový orgán	
Kategória 1	Kategória 2
H370 Spôsobuje poškodenie orgánov	H371 Môže spôsobiť poškodenie orgánov
H372 Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii
Respiračná a kožná senzibilizácia	
Kategória 1A/1	Kategória 1B
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu	H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu
H334 Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti	H334 Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti
Karcinogénny, mutagénny alebo toxický pre reprodukciu	
Kategórie 1A a 1B	Kategória 2
H340 Môže spôsobovať genetické poškodenie	H341 Podozrenie, že spôsobuje genetické poškodenie
H350 Môže spôsobiť rakovinu	H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu
H350i Vdychovanie môže spôsobiť rakovinu	
H360F Môže poškodiť plodnosť	H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti
H360D Môže poškodiť nenarodené dieťa	H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa

▼B

Karcinogénny, mutagénny alebo toxický pre reprodukciu	
Kategórie 1A a 1B	Kategória 2
H360FD Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa	H361fd Podozrenie z poškodzovania plodnosti. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa
H360Fd Môže poškodiť plodnosť. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí
H360Df Môže poškodiť nenarodené dieťa. Podozrenie z poškodzovania plodnosti	
Nebezpečný pre vodné prostredie	
Kategórie 1 a 2	Kategórie 3 a 4
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy	H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	
Nebezpečný pre ozónovú vrstvu	
H420 Nebezpečný pre ozónovú vrstvu	

Toto kritérium sa nevzťahuje na vstupné látky, na ktoré sa vzťahuje článok 2 ods. 7 písm. a) a b) nariadenia (ES) č. 1907/2006, v ktorých sa stanovujú kritériá vyňatia látok v prílohách IV a V k uvedenému nariadeniu z uplatňovania požiadaviek týkajúcich sa registrácie, následného užívateľa a hodnotenia. Na určenie toho, či sa takéto vyňatie uplatňuje, žiadateľ preverí všetky vstupné látky prítomné v koncentrácii vyššej ako 0,010 hm. %.

Látky a zmesi uvedené v tabuľke 3, sú vyňaté z bodu b) ii) kritéria 5.

Tabuľka 3

Látky, na ktoré sa vzťahujú výnimky

Látka	Výstražné upozornenie
Povrchovo aktívne látky	H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy
	H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami
Subtilizín	H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy
	H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami
Enzýmy (*)	H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu
	H334 Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti

▼B

Látka	Výstražné upozornenie
kyselina ε-ftalimidoperoxyhexanová (PAP) používaná ako bielidlo pri maximálnej koncentrácii 0,6 g/kg bielizne	H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy
	H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami
NTA ako nečistota v MGDA a GLDA (**)	H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu

(*) Vrátane stabilizačných látok a iných pomocných látok v prípravkoch.
(**) V koncentráciách nižších ako 0,2 % v surovine, pokiaľ je celková koncentrácia vo finálnom produkte nižšia ako 0,10 %.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ preukáže splnenie tohto kritéria v prípade finálneho produktu a všetkých vstupných látok, ktoré sa vo finálnom produkte vyskytujú v koncentrácii vyššej ako 0,010 hmotnostného %. Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, alebo KBÚ, ktorými potvrdí, že žiadna z týchto látok – vo forme a fyzickom stave, v akom sa vyskytuje v produkte – nespĺňa kritéria klasifikácie podľa jedného alebo viacerých výstražných upozornení uvedených v tabuľke 2.

Pri látkach uvedených v prílohách IV a V k nariadeniu (ES) č. 1907/2006, na ktoré sa na základe článku 2 ods. 7 písm. a) a b) uvedeného nariadenia nevzťahuje povinnosť registrácie, je na splnenie tohto kritéria postačujúce vyhlásenie žiadateľa určené na tento účel.

Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, alebo KBÚ, ktorými potvrdí výskyt vstupných látok, ktoré spĺňajú podmienky na udelenie výnimky.

c) *Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy (SVHC)*

Finálny produkt nesmie obsahovať žiadne vstupné látky, ktoré boli identifikované v súlade s postupom opísaným v článku 59 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1907/2006, ktorým sa stanovuje zoznam látok odporúčaných na zahrnutie do zoznamu látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, alebo KBÚ, ktorými potvrdí, že v produkte nie sú prítomné žiadne látky odporúčané na zahrnutie do zoznamu látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy.

Musí sa uviesť odkaz na zoznam látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy, ktorý je aktuálny k dátumu podania žiadosti.

d) *Vonné látky*

Akékoľvek vstupné látky pridané do produktu ako vonné látky musia byť vyrobené podľa kódexu postupov Medzinárodnej asociácie pre vonné látky (International Fragrance Association – IFRA) ([1]) a podľa tohto kódexu sa musí s nimi aj zaobchádzať. Výrobca sa musí riadiť odporúčaniami noriem IFRA, ktoré sa týkajú zákazu, obmedzenia používania a špecifických kritérií čistoty látok.

Posudzovanie a overovanie: Dodávateľ, prípadne výrobca vonnej látky poskytne podpísané vyhlásenie o zhode.

([1]) K dispozícii na webovom sídle IFRA: http://www.ifraorg.org.

▼B

e) *Konzervačné látky*

i) Produkt môže obsahovať len konzervačné látky na jeho konzervovanie, a to v dávke primeranej výhradne na tento účel. Táto podmienka sa nevzťahuje na povrchovo aktívne látky, ktoré takisto môžu mať biocídne vlastnosti.

ii) Produkt môže obsahovať konzervačné látky za predpokladu, že nie sú bioakumulatívne. Konzervačná látka sa považuje za nebioakumulatívnu, ak je BFC < 100 alebo ak je log K_{ow} < 3,0. Ak sú k dispozícii obe hodnoty (BCF aj log K_{ow}), použije sa najvyššia nameraná hodnota BCF.

iii) Je zakázané vyhlasovať alebo tvrdiť na obale alebo akýmkoľvek iným spôsobom oznamovať, že produkt má antimikrobiálny či dezinfekčný účinok.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, a spolu s ním KBÚ každej pridanej konzervačnej látky, ako aj informácie o jej hodnotách BCF alebo log K_{ow}. Žiadateľ poskytne aj grafický návrh obalu.

f) *Farbivá*

Farbivá použité v produkte nesmú byť bioakumulatívne.

Farbivo sa považuje za nebioakumulatívne, ak je BFC < 100 alebo ak je log K_{ow} < 3,0. Ak sú k dispozícii obe hodnoty (BCF aj log K_{ow}), použije sa najvyššia nameraná hodnota BCF. V prípade farbív schválených na použitie v potravinách nie je potrebné doložiť dokumentáciu o bioakumulatívnom potenciáli.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, a spolu s ním KBÚ každého pridaného farbiva, ako aj informácie o jeho hodnotách BCF alebo log K_{ow}, prípadne dokumentáciu potvrdzujúcu, že ide o farbivo schválené na použitie v potravinách.

g) *Enzýmy*

Môžu sa používať iba zapuzdrené enzýmy (v tuhej forme) a tekuté enzýmy/suspenzie.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, podľa potreby podložené vyhláseniami od dodávateľov, a spolu s ním KBÚ každého pridaného enzýmu.

Kritérium 6 – Obal

a) *Pomer hmotnosť/úžitok (WUR)*

Pomer hmotnosť/úžitok (WUR) produktu sa vypočítava len za primárny obal a jeho hodnota nesmie presiahnuť tieto hodnoty určené pre referenčnú dávku.

Typ produktu	WUR (g/kg bielizne)
Práškové pracie prostriedky Pracie prostriedky vo forme tabletiek alebo kapsúl	1,2
Tekuté/gélové pracie prostriedky (nie vo forme tabliet alebo kapsúl)	1,4
Prostriedky na odstraňovanie škvŕn (len tie, ktoré sa aplikujú pred praním)	1,2

▼B

Táto požiadavka sa nevzťahuje na primárne obaly, ktoré sú viac ako z 80 % vyrobené z recyklovaných materiálov.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne výpočet WUR produktu. V prípade, že sa produkt predáva v rôznych obaloch (t. j. v rozdielnych objemoch), výpočet je potrebné predložiť za každú veľkosť obalu, ktorému sa má udeliť environmentálna značka EÚ.

WUR sa vypočíta takto:

$$WUR = \Sigma\ [(W_i + U_i)/(D_i * R_i)]$$

kde:

W_i: hmotnosť g) primárneho obalu i);

U_i: hmotnosť g) nerecyklovaného obalu od spotrebiteľov v primárnom obale i). $U_i = W_i$, pokiaľ žiadateľ nedokáže opak;

D_i: počet referenčných dávok obsiahnutých v primárnom obale i);

R_i: index opakovaného použitia. $R_i = 1$ (obal nemožno opätovne použiť na ten istý účel) alebo $R_i = 2$ (pokiaľ žiadateľ nepreukáže, že obalový komponent možno opätovne použiť na ten istý účel a predávajú sa k nemu náhradné náplne).

Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode s informáciou o obsahu recyklovaného materiálu od spotrebiteľov, ako aj príslušnú dokumentáciu. Obal sa považuje za recyklovaný od spotrebiteľov, ak sa suroviny použité na jeho výrobu získali od výrobcov obalov na stupni distribúcie alebo stupni spotrebiteľa.

b) *Dizajn vhodný na recykláciu*

Plastové obaly musia byť navrhnuté tak, aby umožňovali účinnú recykláciu bez potenciálnych kontaminantov a nekompatibilných materiálov, ktoré sú známe tým, že bránia triedeniu alebo opätovnému spracovaniu, prípadne znižujú kvalitu recyklátu. Etiketa či zmršťovacia fólia (tzv. shrink sleeve), uzáver, prípadne izolačné vrstvy nesmú samostatne ani v kombinácii obsahovať materiály a zložky uvedené v tabuľke 4. Táto požiadavka sa nevzťahuje na pumpovacie mechanizmy (vrátane sprejov).

Tabuľka 4

Materiály a zložky vylúčené z obalových prvkov

Obalový prvok	Vylúčené materiály a zložky (*)
Etiketa alebo zmršťovacia fólia	— PS etiketa alebo zmršťovacia fólia v kombinácii s PET, PP alebo HDPE fľašou — PVC etiketa alebo zmršťovacia fólia v kombinácii s PET, PP alebo HDPE fľašou — PETG etiketa alebo zmršťovacia fólia v kombinácii s PET fľašou — akékoľvek iné plastové materiály pre zmršťovacie fólie/etikety s hustotou > 1 g/cm^3 použité spolu s PET fľašou — akékoľvek iné plastové materiály pre zmršťovacie fólie/etikety s hustotou < 1 g/cm^3 použité spolu s PP alebo HDPE fľašou — etikety alebo zmršťovacie fólie, ktoré sú pokovované alebo sú privarené k obalu (technológiou IML – in mould labelling)

▼B

Obalový prvok	Vylúčené materiály a zložky (*)
Uzáver	— PS uzáver v kombinácii s PET, HDPE alebo PP fľašou — PVC uzáver v kombinácii s PET, PP alebo HDPE fľašou — PETG uzávery alebo uzavieracie materiály s hustotou < 1 g/cm^3 v kombinácii s PET fľašou — uzávery z kovu, skla, EVA, ktoré sa nedajú jednoducho oddeliť od fľaše — uzávery zo silikónu (výnimku tvoria silikónové uzávery s hustotou < 1 g/cm^3 v kombinácii s PET fľašou a silikónové uzávery s hustotou > 1 g/cm^3 v kombinácii s PEHD alebo PP fľašou) — kovové fólie alebo plomby, ktoré zostávajú na fľaši alebo na jej uzávere po otvorení produktu
Izolačné vrstvy	polyamid, funkčné polyolefíny, pokovovanie a ochrana proti účinkom svetla

(*) EVA – etylénvinylacetát, HDPE – polyetylén s vysokou hustotou, PET – polyetylértereftalát, PETG – polyetylértereftalát-glykol – modifikovaný, PP – polypropylén, PS – polystyrén, PVC – polyvinylchlorid.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, v ktorom špecifikuje zloženie materiálov použitých v obale vrátane nádob, etikiet alebo zmršťovacích fólií, nálepiek, uzáverov a izolačných vrstiev, spolu s fotografiami alebo technickými výkresmi primárneho obalu.

Kritérium 7 – Funkčná spôsobilosť

Produkt musí mať primeranú účinnosť prania pri najnižšej teplote a dávke odporúčanej výrobcom pre príslušnú tvrdosť vody podľa „Rámca na skúšanie účinnosti pracích prostriedkov“ ([1]), resp. „Rámca environmentálnej značky EÚ na skúšanie prostriedkov na odstraňovanie škvŕn“ ([2]), ktoré sú k dispozícii na webovom sídle environmentálnej značky EÚ.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne dokumentáciu, ktorá potvrdzuje, že produkt bol skúšaný za podmienok stanovených v protokole a že dosiahnuté výsledky preukázali aspoň minimálnu požadovanú účinnosť prania. Žiadateľ takisto predloží dokumentáciu, ktorá potvrdzuje splnenie laboratórnych požiadaviek uvedených v príslušných harmonizovaných normách pre skúšobné a kalibračné laboratóriá, ak je to potrebné.

Možno použiť rovnocennú skúšku účinnosti v prípade, že jej rovnocennosť posúdil a uznal príslušný orgán.

Kritérium 8 – Informácie pre používateľa

K produktu musia byť priložené pokyny na správne používanie, aby sa maximalizovala účinnosť produktu, minimalizovala produkcia odpadu, znižovalo znečistenie vody a šetrili sa zdroje. Pokyny majú byť dobre čitateľné alebo majú obsahovať grafické znázornenia či ikony a majú zahŕňať nasledujúce informácie:

([1]) K dispozícii na: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/Performance%20Test%20Laundry%20Detergents.pdf.
([2]) K dispozícii na: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/Performance%20Test%20stain%20removers.pdf.

▼B

a) *Pokyny na dávkovanie*

Žiadateľ musí podniknúť vhodné kroky s cieľom pomôcť spotrebiteľovi dodržať odporúčané dávkovanie: poskytne mu pokyny na dávkovanie a vhodný systém dávkovania (napr. vrchnáky).

V pokynoch na dávkovanie sa uvedú informácie o odporúčanom dávkovaní pre štandardnú náplň a pre najmenej dve úrovne znečistenia a o vplyve tvrdosti vody na dávkovanie.

Poskytujú sa údaje o najrozšírenejšej tvrdosti vody v oblasti, v ktorej sa má produkt uvádzať na trh, alebo sa uvedie, kde možno takéto informácie nájsť.

b) *Informácie o zneškodňovaní obalu*

Na primárnom obale sa musia uvádzať informácie o opätovnom použití, recyklácii a správnom zneškodňovaní obalu.

c) *Environmentálne informácie*

Na primárnom obale musí byť uvedený text, ktorý informuje o dôležitosti použitia správnej dávky a najnižšej odporúčanej teploty (ktorá nesmie byť vyššia ako 30 °C), ako aj využívania plnej kapacity práčky s cieľom minimalizovať spotrebu energie a vody a znižovať znečistenie vody.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode spolu so vzorkou etikety produktu.

Kritérium 9 – Informácie uvádzané na environmentálnej značke EÚ

Logo by malo byť viditeľné a čitateľné. Na produkte sa musí uvádzať registračné číslo/číslo licencie environmentálnej značky EÚ, ktoré musí byť čitateľné a zreteľne viditeľné.

Žiadateľ môže na etikete uviesť aj voliteľné textové pole, s týmto textom:

— Obmedzený vplyv na vodné prostredie.

— Obmedzený obsah nebezpečných látok.

— Skúšané na účinnosť prania pri teplote 30 °C (*).

(*) Ak sa produkt skúšal v rámci kritéria 7 pri teplote 15 alebo 20 °C, žiadateľ môže uvedenú teplotu zmeniť zodpovedajúcim spôsobom.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode spolu so vzorkou etikety produktu alebo grafickým návrhom obalu, na ktorom je umiestnená environmentálna značka EÚ, spolu s podpísaným vyhlásením o zhode.